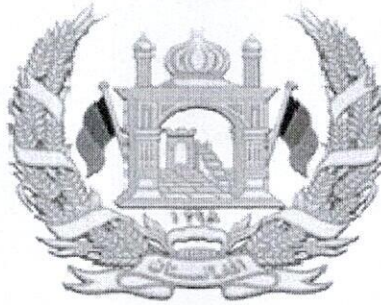




دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت ، ابياري و مالداري
رياست تهيه و تداركات

قرارداد

پروژه سيستم آبياري سولري دهن شور پشمكي (بوكن) واقع دهن شور پشمكي
ولسوالي بالامرغاب ولايت بادغيس

ميان

وزارت زراعت، آبياري و مالداري

و

شرکت ساختمانی خوست

نمبر تشخیصیه: MAIL/PD/NCB/W /214/98R

بودجه : کود انكشافی AFG-390676

MAIL
OFFICE OF THE MINISTER
رياست دفتر
04 FEB 2020
M.I.S REGISTERED

تاریخ: 1398 / /



000633

فورمه موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه به تاریخ ___ دلو سال 1398 میان وزارت زراعت، آبیاری و مالداري و شرکت ساختمانی خوست دارنده جواز نمبر (D-20143)، نمبر تشخیصیه (9000877788) ایمیل آدرس bidingdocss@gmail.com، شماره تماس - 0708243464 واقع عادل پلازا، سرک عمومی لکن، مرکز خوست، افغانستان عقد گردیده است.

اداره آفر داوطلب برنده را جهت اجرا، تکمیل و رفع هرگونه نواقص ناشی از اجراءات در پروژه قرارداد سیستم آبیاری سولری دهن شور پشمکی (بوکن) واقع دهن شور پشمکی ولسوالی بالامرغاب ولایت بادغیس که در پروژه انکشافی مربوط وزارت زراعت، آبیاری و مالداري دارای کود نمبر AFG-390676 به قیمت مجموعی (12,196,321.50) دوازده میلیون و یک صد و نود و شش هزار و سه صد و بیست یک اعشاریه پنج افغانی پذیرفته و قراردادی قرارداد متذکره را اجرا می نماید.

این موافقتنامه موارد ذیل را در بر می گیرد:

1. کلمات و اصطلاحات شامل این موافقتنامه عین معنی را افاده می نمایند که بترتیب در شرایط قرارداد به آن نسبت داده می شوند، آنها تشکیل دهنده و بخشی از این موافقتنامه تلقی میگردند.
2. قراردادی در مقابل پرداخت اداره تعهد می نماید که قرارداد امور ساختمان را اجرا، تکمیل و هرگونه نواقص را مطابق شرایط این قرارداد رفع می نماید.
3. اداره نیز تعهد می نماید که قیمت قرارداد یا دیگر مبلغ قابل پرداخت تحت شرایط این قرارداد را در مقابل اجرا، تکمیل، و رفع نواقص امور ساختمان در زمان و شیوه مشخص شده در این قرارداد پرداخت نماید.
4. طرف های شاهد که سبب تشکیل این موافقتنامه گردیده اند:



M.I.S REGISTERED
OFFICE OF THE MINISTER
ریاست دفتر

فرمایش گیرنده: (شرکت ساختمانی خوست)

M.I.S REGISTERED
OFFICE OF THE MINISTER
ریاست دفتر

اسم:
موقف:
(محل امضا و مهر)

فرمایش دهنده: (وزارت زراعت، آبیاری و مالداري)

عبدالهادی "رفیعی"

معین مالی واداری وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

(محل امضا و مهر)

۱۳۹۸/۰۶/۱۹

بسم الله الرحمن الرحيم
این قرارداد بین وزارت زراعت، آبیاری و مالداري و شرکت ساختمانی خوست منعقد گردید.
موضوع قرارداد: اجرای سیستم آبیاری سولری در دهن شور پشمکی ولسوالی بالامرغاب ولایت بادغیس.
این قرارداد در ۱۹ دلو ۱۳۹۸ منعقد گردید.
این قرارداد در ۱۹ دلو ۱۳۹۸ در ۱۹ دلو ۱۳۹۸ منعقد گردید.
این قرارداد در ۱۹ دلو ۱۳۹۸ منعقد گردید.



000632

خاص قرارداد

میعاد رفع نواقص بعد از پروسه تسلیم دهی و تسلیم گیری موقت مدت یکسال تقویمی میباشد.	جز 12 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري	جز 14 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
تاریخ تعیین شده تکمیل کار برای تمام امور ساختمانی مربوط 12 ماه تقویمی میباشد.	جز 17 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
مدیر پروژه: یکتا از انجمن ریان ریاست آبیاری می باشد.	جز 20 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
محل (ساحه) کار : واقع قریه دهن شور پشمکی ولسوالی بالا مرغاب ولایت بادغیس	جز 22 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
تاریخ آغاز کار از روز صدور مکتوب آغاز کار توسط ریاست فرمایش دهنده مربوطه، محاسبه میگردد.	جز 25 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
امور ساختمانی پروژه سیستم آبیاری سولری دهن شور پشمکی (بوکن) واقع قریه دهن شور پشمکی ولسوالی بالا مرغاب ولایت بادغیس	جز 29 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
تکمیل قسمی عبارت است از: ضرورت نمی باشد.	بند 2 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد
1- موافقتنامه؛ 2- نامه قبولی آفر؛ 3- آفر قراردادی؛ 4- شرایط خاص قرارداد؛ 5- شرایط عمومی قرارداد؛ 6- مشخصات تخنیکي؛ 7- نقشه ها؛ 8- بل احجام کاری؛	جز 9 بند 3 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد
زبان قرارداد: یکی از زبان های رسمی کشور میباشد.	بند 1 ماده 3 شرایط عمومی قرارداد
قانون نافذ بر این قرارداد قانون تدارکات عامه افغانستان می باشد.	

بند 2 ماده هفت شرایط عمومی قرارداد	سقف قرار داد فرعی برای این قرار داد بیست (20) فیصد میباشد قراردادی نمی تواند بدون موافقه قبلی اداره الی سقف فوق الذکر تعیین شده قرارداد را به دست دوم یا به قراردادی فرعی وگذار نماید در صورت بروز چنین حالت برخورد قانونی صورت می گیرد.																								
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	جدول کاری قراردادیان دیگر: قابل تطبیق نیست.																								
بند 1 ماده 9 شرایط عمومی قرارداد	کارمندان کلیدی یک مدیر قرارداد یعنی انجینر با 5 سال تجربه در اجرای قراردادهای امورساختمانی که دارای ماهیت و حجم معادل و مشابه، به شمول اینکه به حیث مدیرپروژه برای مدت حد اقل سه سال تجربه داشته باشد یک انجینر ساحه. <table><tr><td>شماره</td><td>نام پست</td><td>تعداد</td><td>درجه تحصیل</td><td>تجربه عمومی کار (سال)</td><td>رشته تحصیلی</td></tr><tr><td>1</td><td>مدیر پروژه</td><td>1</td><td>لسانس</td><td>5</td><td>سیول</td></tr><tr><td>4</td><td>انجینر ساحه</td><td>1</td><td>لسانس</td><td>3</td><td>سیول</td></tr><tr><td>5</td><td>انجینر سروری</td><td>1</td><td>لسانس</td><td>3</td><td>سیول</td></tr></table>	شماره	نام پست	تعداد	درجه تحصیل	تجربه عمومی کار (سال)	رشته تحصیلی	1	مدیر پروژه	1	لسانس	5	سیول	4	انجینر ساحه	1	لسانس	3	سیول	5	انجینر سروری	1	لسانس	3	سیول
شماره	نام پست	تعداد	درجه تحصیل	تجربه عمومی کار (سال)	رشته تحصیلی																				
1	مدیر پروژه	1	لسانس	5	سیول																				
4	انجینر ساحه	1	لسانس	3	سیول																				
5	انجینر سروری	1	لسانس	3	سیول																				
بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد	مبلغ حد اقل بیمه و مبالغ قابل حذف طور ذیل میباشد: (تهیه بیمه از وجایب ومکلفیت داوطلبان میباشد وشامل موارد ذیل می باشد). 1- برای امور ساختمانی، تأسیسات، و مواد ()افغانی 2- برای زیان یا خساره به تجهیزات قیمت تعویضی آن (تجهیزات مربوطه)پرداخته میشود. 3- برای زیان یا خساره به ملکیت مرتبط به قرارداد اما به استثنای امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات () افغانی 4- مرگ یا خساره به کارمندان: (1) کارمندان قراردادی () افغانی در هر رویداد (2) افراد دیگر () افغانی بیمه مطابق ماده 13 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق است																								
بند 1 ماده 14 شرایط عمومی قرارداد	گزارشات بررسی ساحه (کتابچه ژورنال و راپور های یومیه انجینر مراقبت کننده) می باشد.																								
بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد	مدیر پروژه به پرسش های قراردادی توضیحات ارائه می نماید																								
بند 1 ماده 21 شرایط عمومی قرارداد	تاریخ تسلیمی ساحه بعد از اخذ مکتوب آغاز کار توسط ریاست فرمایش دهنده مربوطه می باشد.																								
ماده 62 شرایط عمومی قرارداد	نهادیکه از روش حکمیت آن استفاده میگردد {مرکز حل و فصل منازعات تجارتی افغانستان} میباشد. محل حکمیت جمهوری اسلامی افغانستان می باشد. در صورتیکه قراردادی خارجی باشد، حکمیت باید در محل بیطرف (نه در افغانستان و نه در کشور قراردادی) صورت میگیرد.																								
ب. کنترل زمان																									

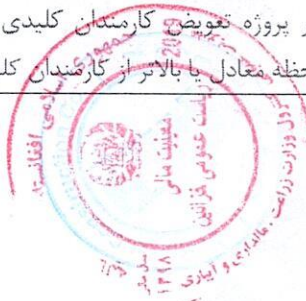
بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد	قراردادی پلان کاری امورساختماني را در جريان 10 روز از تاريخ دريافت نامه قبولي آفر جهت تأييد، ارائه مينمايد.
بند 3 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد	ميعاد ميان تجديد برنامه کاری امور ساختمان 30 روز ميباشد.
	در صورت که برنامه کاری امور ساختمان ناوقت ارائه گردد، پرداخت مبلغ 150,000 افغانی الی ارائه پلان کاری تجديد شده صورت نميگيرد.
بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	تمديد معياد قرارداد: هرگاه قرارداد در معياد از قبل تعيين شده تکميل شده نتواند و قراردادی در قبال تأخير معياد قرارداد مسؤل نباشد، مدير پروژه می تواند قبل از ختم معياد قرارداد با ذکر دلايل موجه تمديد معياد قرارداد را برای مدت مشخص آن پیشنهاد نمايد. هر نوع تمديد معياد قرارداد قبل از ختم معياد قرارداد که در توافقنامه قرارداد ذکر شده مطابق به طرزالعمل تدارکات صورت ميگيرد. تمديد معياد بعد از ختم قرارداد قابل اجرا نیست. تمديد معياد قرارداد قبل از ختم قرارداد توسط جانبين قرارداد (اداره و قراردادی) بصورت کتبی امضا گردد.
ج. کنترل کیفیت	
بند 1 ماده 32 شرایط عمومی قرارداد	قراردادی مکلف است، حسب هدايت کتبی مدير پروژه آزمایشات و تست های لازم را انجام دهد. مصارف تمام آزمایشات و تست ها (Quality Control Tests) به دوش قراردادی می باشد
بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد	ميعاد تصحيح نواقص (28) روز تقویمی بعد از هدايت انجنير مراقبت کننده می باشد.
د. کنترل مصرف	
بند 1 ماده 37 شرایط عمومی قرارداد	قراردادی مکلف است تا هر نوع تغيرات در احجام کاری را قبل از انجام آن به مدير پروژه بطور کتبی اطلاع داده و مدير پروژه را مطلع سازد. در صورت موجوديت اضافه کاری، قبل از انجام آن در ساحه مدير پروژه مکلف است تا موضوع را با ذکر دلايل موجه به آمر اعطا پیشنهاد نموده و تعديل احجام (اضافه کاری) مطابق به طرزالعمل تدارکات صورت گيرد. بل احجام تجديد شده که شامل (اضافه کاری داخل و يا خارج آفر) باشد همراه با تعديل قيمت قرارداد توسط طرفين قرارداد (اداره و قراردادی) قبل از انجام کار امضا گردد. تعديل قرارداد شامل (اضافه کاری، تمديد معياد) در خلال معياد قرارداد و قبل از انجام کار صورت گيرد، در غير آن بعد از انجام کار و يا ختم معياد قرارداد قابل پرداخت و مجزا نبود و مکلفيت به دوش قراردادی می باشد. مدير پروژه نمی تواند هيچ نوع تعديل (افزايش يا کاهش در قيمت قرارداد) به طور خو سرانه اجرا نمايد.

بند 1 ماده 40 شرایط عمومی قرارداد	پرداخت های به اساس پیشرفت فیزیکی کار صورت میگیرد. برای انجام پرداخت ها اسناد ذیل نیاز می باشد: ■ صورت حساب (انوایس) شرکت قراردادی ■ بل احجام کار از احجام کار انجام شده ■ اندازه گیری کار انجام شده ■ راپور تست های کنترل و کیفیت کار (Quality Control Tests) ■ تصدیق مدیر پروژه از کار انجام شده ■ تصدیق مراقبت کننده از کار انجام شده
بند 1 ماده 41 شرایط عمومی قرارداد	پرداخت ها در پیش پرداخت مجزا می گردد، پرداخت ها به قراردادی در خلال مدت (30) روز بعد از تصدیق صورت حساب ارائه شده توسط اداره صورت می گیرد. 1. پرداخت بعد از تکمیل کار نظر به فیصدی بعد از ارائه گزارش از جانب فرمایش گیرنده و تصدیق نماینده وزارت زراعت، آبیاری و مالداري پرداخته میشود. 2. پول فرمایش گیرنده در چهار قسط پرداخته میشود که در قسط اول 25 فیصد بعد از 25 فیصد تکمیل کار، در قسط دوم 25 فیصد بعد از 50 فیصد تکمیل کار، در قسط سوم 25 فیصد بعد از 75 فیصد تکمیل کار، و در قسط چهارم 25 فیصد بعد از 100 فیصد تکمیل کار پرداخته میشود. پرداخت های فوق در جریان کار قرار فوق در مقابل گزارشات پیشرفت کار انجام شده بعد از تصدیق مراقبت کننده از جانب فرمایش دهنده صورت میگیرد.
بند 1 ماده 45 شرایط عمومی قرارداد	قرارداد مطابق ماده 47 شرایط عمومی قرارداد قابل تعدیل نیست" و معلومات ذیل در مورد ضرایب "قابل تطبیق نیست" ضرایب تعدیل قیم قراردیل میباشد: برای واحد پول افغانی: ضریب A: فیصدی عنصر غیر قابل تعدیل {رقم به ارقام و حروف درج گردد} میباشد. ضریب B: فیصدی عنصر قابل تعدیل {رقم به ارقام و حروف درج گردد} میباشد. به واحد پول { واحد پولی درج گردد }: ضریب A: فیصدی عنصر غیر قابل تعدیل {رقم به ارقام و حروف درج گردد} میباشد. ضریب B: فیصدی عنصر قابل تعدیل {رقم به ارقام و حروف درج گردد} میباشد. شاخص 1 به واحد پول افغانی {شاخص درج گردد} می باشد. شاخص 1 به واحد پولی بین المللی مشخص شده {شاخص درج گردد} می باشد. {این شاخص ها توسط قراردادی پیشنهاد و از جانب اداره تأیید میگردد} شاخص 1 اسعار به استثنای واحد پول افغانی اسعار مشخص شده بین المللی {شاخص درج گردد} میباشد. {این شاخص ها توسط قراردادی پیشنهاد و از جانب اداره تأیید میگردد}
بند 2 ماده 46 شرایط عمومی قرارداد	فیصدی تناسب پرداخت های تامينات 10٪ ده فیصد میباشد. تامينات، بعد از تکمیل کامل قرارداد از جانب قراردادی یا ختم معیاد گزینی، و رانتي و رفع نواقص و صدور تصدیق نامه ختم قرارداد از جانب اداره به قراردادی مسترد می گردد

بند 1 ماده 47 شرایط عمومی قرارداد	اندازه جریمه تاخیر (0.05) فیصد قیمت مجموعی قرارداد در مقابل هر روز تاخیر می باشد. حد اکثر رقم پولی جریمه تاخیر یا غیابت الی (10) فیصد قیمت مجموعی قرارداد می باشد، در صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 57 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد، در صورت توافق به تکمیل امور ساختمانی بشکل قسمت وار جریمه تاخیر برای هر قسمت قابل وضع می باشد.
بند 1 ماده 49 شرایط عمومی قرارداد	پیش پرداخت الی (10٪ قیمت قرارداد بوده) در مقابل تضمین بانکی غیرمشروط پرداخت میگردد. معیاد اعتبار تضمین پیش پرداخت الی ختم معیاد قرار داد می باشد، پیش پرداخت 30 روز بعد از امضا قرارداد و ارائه تضمین پیش پرداخت صورت گرفته می تواند. 1. پیش پرداخت مطابق به شرایط خاص قرارداد الی 30 فیصد صورت گرفته می تواند. 2. تضمین پیش پرداخت دواطلب مطابق پیشرفت فیزیکی کار آزاد ساخته می شود. ✓ هرگاه تضمین پیش پرداخت برای 30 فیصد ارائه گردد در مقابل هر ده فیصد پیشرفت فیزیکی کار 3 فیصد از تضمین پیش پرداخت آزاد ساخته خواهد شد. ✓ هرگاه تضمین پیش پرداخت برای 20 فیصد ارائه گردد در مقابل هر ده فیصد پیشرفت فیزیکی کار 2 فیصد از تضمین پیش پرداخت آزاد ساخته خواهد شد. ✓ هرگاه تضمین پیش پرداخت برای 10 فیصد ارائه گردد در مقابل هر ده فیصد پیشرفت فیزیکی کار 1 فیصد از تضمین پیش پرداخت آزاد ساخته خواهد شد. اداره این حق را برای خود محفوظ می دارد تا در حالات خاص حسب لزوم دید و حکم آمر اعطا، برابر با پیشرفت فیزیکی کار مقدار تضمین پیش پرداخت را آزاد سازد.
بند 1 ماده 50 شرایط عمومی قرارداد	مبلغ تضمین اجرا (پنج 5) فیصد مجموع قرارداد میباشد، تصدی ها و شرکت های دولتی حین عقد قرارداد با ادارات دولتی از تضمین اجرا معاف میباشند. تضمین اجرا به شکل ضمانت بانکی غیرمشروط.
هـ ختم قرارداد	
بند 1 ماده 56 شرایط عمومی قرارداد	ارائه نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت 30 روز بعد از اصدار سند تصدیق تکمیل کار می باشد.
بند 2 ماده 56 شرایط عمومی قرارداد	در صورت عدم ارائه نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت به تاریخ مشخص شده بند 1 ماده 58 شرایط عمومی قرارداد مبلغ (150,000) از پرداخت اخیر قراردادی کسر می نماید

	اجرای قرارداد می باشد. 14- اداره: طرف قرارداد مشخص شده در شرایط خاص قرارداد می باشد. 15- تجهیزات: ماشین آلات و وسایط نقلیه که جهت اجرای امور ساختمانی، بصورت موقت در ساحه کار فراهم میگرددند. 16- قیمت ابتدایی قرارداد: قیمت قرارداد که در نامه قبولی آفر درج می باشد. 17- تاریخ تخمینی تکمیل: تاریخ تخمینی که قراردادی امور ساختمان را تکمیل می نماید. تاریخ تخمینی تکمیل مندرج شرایط خاص قرارداد می باشد. این تاریخ صرف با صدور دستور تمدید میعاد یا تسریع توسط مدیر پروژه تغییر نموده می تواند. 18- مواد خام: تمام مواد بشمول مواد مصرفی که توسط قراردادی جهت اجرای امور ساختمانی، استفاده میگردد. 19- تأسیسات: منضات امور ساختمانی که دارائی عملکرد میخانیکی، برقی، کیمیایی، یا بیولوژیکی باشد. 20- مدیر پروژه: شخص که نام وی در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته یا شخص با صلاحیت که توسط اداره به عوض مدیر پروژه به قراردادی معرفی گردیده باشد و مسؤولیت نظارت و مدیریت قرارداد امور ساختمانی را دارا باشد. 21- SCC: به معنی شرایط خاص قرارداد است. 22- ساحه کار: ساحه مشخص شده شرایط خاص قرارداد می باشد. 23- گزارش بررسی ساحه: شامل شرطنامه بوده گزارش واقع بینانه و مشرح در مورد وضعیت سطح و سطح فرعی ساحه می باشد. 24- مشخصات: مشخصات امور ساختمانی شامل در قرارداد و تغییرات و اضافات وارده یا تأیید شده توسط مدیر پروژه می باشد. 25- تاریخ آغاز کار: تاریخ آغاز امور ساختمان مندرج شرایط خاص قرارداد، تاریخ که قراردادی کار امور ساختمان را آغاز می نماید این تاریخ لزوماً مصادف به تاریخ تسلیمی ساحه نمی باشد. 26- قراردادی فرعی: شخص یا شرکت که با قراردادی جهت اجرای بخش از امور ساختمانی قرارداد داشته که در برگیرنده امور ساختمانی در ساحه نیز می باشد. 27- ساختمان های مؤقت: ساختمان دیزاین شده، ساخته شده، نصب شده و یا دور شده توسط قراردادی که برای اجرای امور ساختمانی و یا نصب آن ضروری می باشد. 28- تعدیل: امر مدیر پروژه مبنی بر تغییر در امور ساختمانی می باشد. 29- امور ساختمانی: شامل اعمار، اعمار مجدد، تخریب، ترمیم یا نو سازی یک عمارت، آماده ساختن ساحه، حفريات، نصب، مونتاژ، امور تزئیناتی و نیز خدمات ضمنی آن (برمه کاری، نقشه برداری، تصویر برداری، تحقیقات زلزله و خدمات مشابه و امثال آن) است که مطابق مندرج قرارداد، انجام می گردد، مشروط بر اینکه ارزش خدمات ضمنی از قیمت خود عمارت بیشتر نگردد.
ماده 2- تفسیر	2.1 بمنظور تفسیر شرایط عمومی قرارداد، مفرد به عوض جمع و جمع به عوض مفرد بکار برده می شود. همچنان مؤنث معنی مذکر یا خنثی و یا بالعکس آن را افاده می نماید. عناوین فاقد اهمیت می باشند. کلمات معانی عادی دارا می باشند، مگر اینکه بصورت مشخص تعریف گردیده باشند. مدیر پروژه به پرسش ها در مورد شرایط عمومی قرارداد، وضاحت ارائه می نماید.
	2.2 در صورت تذکر تکمیل کار امور ساختمان بشکل قسمت وار در شرایط خاص قرارداد، اشارات در شرایط عمومی قرارداد به امور ساختمانی، تاریخ تکمیل و تاریخ تخمینی تکمیل به هر قسمت امور

	ساختمانی (به استثنای اشاره به تاریخ تکمیل و تاریخ تخمینی تکمیل برای تمام کار امور ساختمان) قابل تطبیق می باشد.
	2.3 اسناد تشکیل دهنده قرارداد به ترتیب اولویت ذیل تفسیر میگردند: 1- موافقتنامه؛ 2- نامه قبولی آفر؛ 3- آفر قراردادی؛ 4- شرایط خاص قرارداد؛ 5- شرایط عمومی قرارداد؛ 6- مشخصات تخنیکی؛ 7- نقشه ها؛ 8- بل احجام کاری؛ و 9- سایر اسناد تشکیل دهنده قرارداد که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته است.
ماده 3- زبان و قانون قرارداد	3.1 زبان و قانون نافذ بر قرارداد در شرایط خاص قرارداد بیان گردیده است.
ماده 4- تصامیم مدیر پروژه	4.1 مدیر پروژه به نمایندگی از اداره، تصمیم در مسایل قرارداد میان اداره و قراردادی را اتخاذ می نماید. مگر اینکه طور دیگری در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته باشد.
ماده 5- واگذاری	5.1 مدیر پروژه با صدور ابلاغیه به قراردادی، مسؤولیت ها و مکلفیت های خود را به شخص دیگری، محول یا مسؤولیت ها و مکلفیت های محول شده را فسخ می نماید.
ماده 6- ارتباطات	6.1 هر گونه ارتباط بر قرار شده میان طرفها باید بصورت کتبی بوده و هرگونه ابلاغیه صرف در صورت تسلیمی قابل اجرا می باشد.
ماده 7- عقد قرارداد های فرعی	7.1 قراردادی باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسؤولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد. 7.2 در صورتیکه قرارداد الی 20 فیصد حجم قرارداد را بدون موافقه کتبی اداره و یا بیشتر از 20 فیصد حجم قرارداد را به قراردادی فرعی واگذار نموده باشد، این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.
ماده 8- سایر قراردادی ها	8.1 قراردادی ساحه کار را با سایر قراردادیان، مقامات دولتی، ارائه کننده گان خدمات و اداره در میان تاریخ تقسیم اوقات کار آنان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته مشترکاً استفاده می نماید. قراردادی همچنان تسهیلات و خدمات را برای آنها طوریکه در تقسیم اوقات کار تذکر رفته فراهم می نماید. اداره میتواند جدول کاری قرار دادی های دیگر را تغییر داده و قراردادی اصلی را از موضوع مطلع سازد.
ماده 9- کارمندان	9.1 قراردادی مکلف است کارمندان کلیدی مندرج جدول کارمندان کلیدی، یا کارمندان دیگری را که توسط مدیر پروژه تأیید گردیده، جهت انجام وظایف مندرج جدول کارمندان کلیدی، استخدام نماید. مدیر پروژه تعویض کارمندان کلیدی را تنها زمانی می پذیرد که شایستگی و توانایی آنها بطور قابل ملاحظه معادل یا بالاتر از کارمندان کلیدی مندرج جدول کارمندان کلیدی باشد.



جز 6 بند 2 ماده 57 شرایط عمومی قرارداد	حد اکثر تاخیر 100 صد روز میباشد. تعداد روز ها باید در مطابقت به بند 1 ماده 49 جریمه تاخیر شرایط خاص قرارداد می باشد.
بند 1 ماده 59 شرایط عمومی قرارداد	فیصدی قابل تطبیق به ارزش کار امور ساختمان تکمیل نشده که بیانگر مصارف اضافی به اداره جهت تکمیل کار امور ساختمانی مطابق بند 2 حکم 109 طرز العمل تدارکات: اداره تدارکاتی، کار باقیمانده را طی مراحل پروسه جدید در میعاد اعتبار قرارداد اولی فراهم و تفاوت قیمت آنرا از قراردادی اولی به عنوان جبران خساره حصول می نماید..

شرایط عمومی قرارداد :

شرایط عمومی قرارداد، شرایط خاص قرارداد و سایر اسناد است شده ذیل یک سند مکمل بوده و بیانگر حقوق و مکلفیت های طرفین قرارداد می باشد.

این شرایط عمومی در قرارداد های فی واحد (admeasurements) استفاده گردیده و با ورود تغییرات مندرج پا ورقی ها در قرارداد های با بالمقطع نیز استفاده میگردد.

الف: عمومیات	ماده 1- تعریفات
1- اصطلاحات تعریف شده به صورت درشت تحریر گردیده اند:	
1- بل احجام کار: احجام کار قیمت گذاری شده که شامل آفر می باشند.	
2- حوادث قابل جبران: حوادث که در ماده 44 شرایط عمومی قرارداد تعریف گردیده اند.	
3- تاریخ تکمیل: تاریخ تکمیل امور ساختمانی تصدیق شده توسط مدیر پروژه در مطابقت به بند 1 ماده 55 شرایط عمومی قرارداد.	
4- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اداره و قراردادی جهت اجرا، تکمیل و حفظ و مراقبت امور ساختمان است. قرارداد شامل اسناد مندرج بند 2 ماده 3 شرایط عمومی قرارداد می باشد.	
5- قراردادی: شخص یا شرکتی که آفر وی برای انجام امور ساختمانی توسط اداره قبول گردیده باشد.	
6- آفر قراردادی: آفر مکمل که توسط داوطلب برنده به اداره تسلیم گردیده است.	
7- قیمت قرارداد: قیمت مندرج نامه قبولی آفر بشمول تعدیلات بعدی وارده مطابق قرارداد می باشد.	
8- روز: روز تقویمی می باشند.	
9- مزد کار: کار که در مقابل آن به قراردادی به اساس کار، مواد خام، تاسیسات به اضافه فیصدی موافقه شده مصارف غیر مستقیم و مفاد پرداخت میگردد.	
10- نواقص: قسمت از کار که مطابق شرایط قرارداد تکمیل نشده باشد.	
11- سند تصدیق رفع نواقص: تصدیقنامه است که بعد از اصلاح نواقص توسط مدیر پروژه به قراردادی صادر میگردد.	
12- میعاد رفع نواقص: میعاد قابل محاسبه از تاریخ تکمیل قرارداد که در بند 1 ماده 35 شرایط خاص قرارداد از آن تذکر گرفته است.	
13- نقشه ها: در برگزیده محاسبات و معلومات ارائه شده و تأیید شده توسط مدیر پروژه بمنظور	

9.2	مدیر پروژه می تواند درخواست اخراج کارمند قراردادی را با ارائه دلایل نماید. قراردادی اداره را از اخراج کارمند مذکور و عدم ارتباط وی با امور ساختمانی تحت این قرارداد در جریان (7) روز، اطمینان میدهد.	
10.2	اداره و قراردادی هر کدام مسئول جبران خساره خطرات مربوط خود طوریکه در قرارداد تذکر رفته است، می باشند.	ماده 10- خطرات به اداره و قراردادی
11.1	خطرات ذیل از آغاز کار امور ساختمان الی صدور سند تصدیقنامه رفع نواقص، مربوط به اداره می باشد: 1- خطر صدمه شخصی، مرگ، یا خساره به ملکیت (به استثنای امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات) که ناشی از: (1) استفاده یا تصرف ساحه توسط ساختمان یا به منظور ساختمان که نتیجه اجتناب نا پذیر امور ساختمان باشد؛ یا (2) غفلت، تخطی از مسئولیت قانونی یا مداخله در حقوق قانونی توسط اداره یا توسط شخص که در استخدام و یا طرف قرارداد با اداره باشد به استثنای خود قراردادی 2- خطر خساره به امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام و تجهیزات به اندازه که ناشی از تقصیر اداره بوده یا خطرات ناشی از دیزاین یا اثر جنگ یا آلودگی که منطقه که ساحه کار در آن واقع شده است را متاثر سازد.	ماده 11- خطرات مربوط اداره
11.2	خطر زیان یا خساره به امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، به استثنای زیان و خساره از زمان آغاز کار الی صدور تصدیقنامه رفع نواقص مربوط به اداره می باشد مگر اینکه مفقودی و خساره ناشی از موارد ذیل باشد: 1- نقص موجود در تاریخ تکمیلی امور ساختمانی؛ 2- حادثه صورت گرفته قبل از تاریخ تکمیلی که خطر مربوط به اداره نباشد؛ یا 3- فعالیت های قراردادی در ساحه بعد از تاریخ تکمیل.	
12.1	خطرات صدمه شخصی، مرگ، و زیان یا خساره به ملکیت (بدون محدودیت بشمول امور ساختمان، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات) از آغاز کار امور ساختمانی الی صدور تصدیقنامه مسئولیت رفع نواقص که مربوط به اداره نباشد، مسئولیت قراردادی می باشد.	ماده 12- خطرات مربوط به قراردادی
13.1	قراردادی مکلف است پوشش بیمه حادثات ذیل ناشی از خطرات خود را از تاریخ آغاز کار الی ختم میعاد مسئولیت رفع نواقص، بنام مشترک اداره و قراردادی، به مبلغ مندرج شرایط خاص قرارداد ، مهیا سازد: 1- زیان یا خساره به امور ساختمانی، تأسیسات، و مواد خام؛ 2- زیان یا خساره تجهیزات؛ 3- زیان یا خساره ملکیت (به استثنای امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات) مربوط به قرارداد؛ و 4- صدمه شخصی یا مرگ.	ماده 13- بیمه
13.2	قراردادی، پالیسی بیمه را قبل از تاریخ آغاز کار جهت تأییدی به مدیر پروژه تسلیم می نماید. بیمه در برگیرنده پرداخت جبران خساره قابل پرداخت می باشد.	
13.3	در صورت عدم ارائه بالیسی بیمه و تصدیقنامه بیمه توسط قراردادی، اداره بیمه لازم را بدین منظور فراهم و قیمت بیمه پرداخت شده را از قراردادی حصول یا در صورت عدم پرداخت، قرض قابل پرداخت بالای قراردادی محسوب میگردد.	
13.4	هرگونه تغییر در شرایط بیمه بدون تأیید مدیر پروژه قابل قبول نمی باشد.	
13.5	طرفین مطابق شرایط پالیسی بیمه عمل می نمایند.	

ماده 14- گزارش تحقیق ساحه	14.1 قراردادی در ترتیب آفر به گزارش بررسی ساحه مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر معلومات که در دسترس داوطلب قرارداد می شود انکا می نماید.
ماده 15- پرسش ها در مورد شرایط خاص قرارداد	15.1 مدیر پروژه به پرسش ها در مورد شرایط خاص قرارداد ، توضیحات ارائه می نماید.
ماده 16- قراردادی	16.1 قراردادی امور ساختمانی را در مطابقت به مشخصات تکنیکی و نقشه ها اجرا و نصب می نماید.
ماده 17- تاریخ تخمینی امور ساختمان	17.1 قراردادی کار امور ساختمانی را بعد از اخذ نامه آغاز کار شروع و طبق برنامه کاری ارائه شده یا تجدید شده که از جانب مدیر پروژه تصدیق شده باشد، اجرا و در تاریخ تخمینی تکمیلی، تکمیل می نماید.
ماده 18- تصدیق توسط مدیر پروژه	18.1 قراردادی مشخصات تکنیکی و نقشه ها را که نشان دهنده امور ساختمانی مؤقت می باشد به مدیر پروژه جهت تأیید ارائه می نماید. 18.2 قراردادی مسئول دیزاین امور ساختمانی مؤقت می باشد. 18.3 تصدیق دیزاین امور ساختمانی مؤقت توسط مدیر پروژه، مسئولیت قراردادی در دیزاین ارائه شده ساختمان های موقت را متاثر نمی سازد. 18.4 در صورت لزوم، قراردادی تصدیق اشخاص ثالث را در دیزاین امور ساختمانی مؤقت حاصل می نماید. 18.5 تمام نقشه های تهیه شده قراردادی جهت اجرای امور ساختمانی مؤقت و دائمی قبل از استفاده باید توسط مدیر پروژه تأیید گردند.
ماده 19- ایمنی	19.1 قراردادی مسئول ایمنی تمام فعالیت ها در ساحه می باشد.
ماده 20- اکتشاف	20.1 هر شی تاریخی یا با ارزش که بصورت تصادفی در ساحه کشف گردد، ملکیت اداره می باشد. در صورت کشف، قراردادی امور ساختمانی را توقف و مدیر پروژه را از موضوع مطلع می سازد. مدیر پروژه موضوع را به اطلاع ادارات وزارت اطلاعات و فرهنگ طبق ماده 10 قانون حفاظت از دارائی های فرهنگی و تاریخی می رساند.
ماده 21- ملکیت ساحه	21.1 اداره تمام ساحه را در اختیار قراردادی قرار می دهد. در صورتیکه اداره ساحه را در تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد در اختیار قراردادی قرار ندهد، تاخیر در شروع فعالیت های مربوط تقصیر اداره پنداشته شده که خود یک عمل قابل جبران می باشد.
ماده 22- دسترسی به ساحه	22.1 قراردادی اجازه دسترسی ساحه و دیگر محلات مرتبط به کار امور ساختمانی را به مدیر پروژه یا شخص با صلاحیت که از جانب مدیر پروژه معرفی گردیده، می دهد.
ماده 23- دستور، تفتیش و بررسی	23.1 قراردادی تمام دساتیر مدیر پروژه را که در مطابقت به قوانین قابل تطبیق در ساحه باشد، انجام می دهد. 23.2 قراردادی مکلف است اجازه بررسی ساحه، دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط به انجام این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. قراردادی توجه داشته باشد که مطابق بند 1 ماده 60 فساد و تقلب که بیان کننده عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق بند 2 ماده 23 حق تفتیش و بررسی حکومت، ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد و غیر واجد شرایط بودن می گردد.
ماده 24- منازعه	24.1 در صورتیکه تصمیم مدیر پروژه به باور قراردادی خارج از صلاحیت وی تحت قرارداد یا تصمیم نادرست باشد، در اینصورت تصمیم اتخاذ شده در جریان (14) روز از اطلاعیه تصمیم، به مرجع حل و فصل منازعات ارجاع می گردد. 24.2 مرجع تصمیم کتبی خود را در جریان (28) روز از اخذ اطلاعیه منازعه، ارائه می نماید.
ب. کنترل زمان	
ماده 25- پلان کاری	25.1 قراردادی مکلف است بعد از اخذ نامه قبولی آفر، در حدود زمان مندرج شرایط خاص قرارداد ، برنامه کاری، ترتیبات، و زمان بندی فعالیت های اموساختمانی را جهت تأییدی به مدیر پروژه ارائه نماید.

25.2 پلان کاری تجدید شده باید نشان دهنده پیشرفت واقعی بدست آمده هر فعالیت و اثر پیشرفت بدست آمده بالای زمان کار با قیمانده، بشمول هر تغییر در تسلسل فعالیت ها باشد.	
25.3 قراردادی پلان کاری تجدید شده را در خلال مدت مشخص شده شرایط خاص قرارداد ، جهت تأیید به مدیر پروژه ارائه می نماید. در صورت عدم ارائه پلان کاری تجدید شده در خلال مدت مشخص شده شرایط خاص قرارداد، مبلغ مندرج شرایط خاص قرارداد از پرداخت بعدی معطل قرارداده شده و الی ارائه پلان کاری تجدید شده، معطلی پرداخت آن ادامه می یابد.	
25.4 تأیید پلان کاری قراردادی توسط مدیر پروژه، مکلفیت های قراردادی را متاثر نمی سازد. قراردادی می تواند پلان کاری خود را در هر زمان بازنگری نموده و به مدیر پروژه ارائه نماید. پلان کاری تجدید شده نشان دهنده اضافه کاری و کم کاری و واقعات قابل جبران می باشد.	
26.1 مدیر پروژه در صورت وقوع حادثه قابل جبران یا دستور اضافه کاری که تکمیل کار امور ساختمان را در تاریخ تخمینی تکمیل ناممکن سازد، بدون تسریع کار توسط قراردادی که سبب وقوع مصرف اضافی به وی گردد، تاریخ تخمینی تکمیل امور ساختمان را تمدید می نماید.	ماده 26- تمدید تاریخ تخمینی تکمیل
26.2 مدیر پروژه در جریان 21 روز از درخواست تمدید، تصمیم و اندازه تمدید را با در نظر داشت اثرات واقعات قابل جبران یا اختلاف با ارائه معلومات حمایتی، اتخاذ می نماید. در صورت عدم ارائه هشدار بموقع از جانب قراردادی مبنی بر تأخیر یا عدم همکاری قراردادی بمنظور جلوگیری تأخیر، این تأخیر در بررسی تاریخ تخمینی تکمیل تمدید شده، مد نظر گرفته نمیشود.	
27.1 در صورتیکه اداره خواهان تکمیل کار امور ساختمان در تاریخ پیشتر از تاریخ تخمینی تکمیل باشد، مدیر پروژه پیشنهاد های قیمت گذاری شده را جهت تطبیق تسریع لازم از قراردادی مطالبه می نماید. در صورت قبول پیشنهاد از جانب اداره، تاریخ تخمینی تکمیل طبقاً تعدیل و توسط اداره و قراردادی تأیید میگردد.	ماده 27- تسریع
27.2 پیشنهاد های قیمت گذاری شده قراردادی جهت تسریع تکمیل امور ساختمانی بعد از قبولی از جانب اداره، در قیمت قرارداد درج و اضافه کاری محسوب میگردد.	
28.1 مدیر پروژه می تواند دستور تأخیر آغاز یا تأخیر پیشرفت هر فعالیت در محدوده امور ساختمانی را به قراردادی بدهد.	ماده 28- تأخیر سفارش شده توسط مدیر پروژه
29.1 اداره یا قراردادی از یکدیگر بمنظور اشتراک در جلسات اداری، درخواست نموده می توانند. هدف از جلسات اداری بررسی پلان کار امور ساختمانی باقیمانده و برخورد با حوادث مندرج بند 1 ماده 32 می باشد.	ماده 29- جلسات مدیریت
29.2 مدیر پروژه اجندای بحث شده در جلسه اداری را ثبت و کاپی های آن را به اداره و حاضرین جلسه ارائه می نماید. فعالیت های قابل اجرا توسط طرفین در جلسه اداری و یا بعد از آن توسط مدیر پروژه تعیین می گردد.	
30.1 قراردادی بزود ترین فرصت ممکن مدیر پروژه را از وقوع حوادث یا شرایط مشخص احتمالی که سبب ورود تأثیر منفی روی کیفیت امور ساختمانی، افزایش قیمت قرارداد، یا تأخیر انجام امور ساختمان میگردد، هشدار میدهد. قراردادی اثرات تخمینی حوادث یا شرایط مشخص احتمالی را بالای قیمت قرارداد و تاریخ تکمیل، بزود ترین فرصت ممکن به مدیر پروژه ارائه می نماید.	ماده 30- هشدار زود هنگام
30.1 قراردادی با مدیر پروژه در حصر ترتیب یا مدنظر گرفتن پیشنهاد ها جهت جلوگیری یا کاهش اثرات حوادث یا شرایط توسط اشخاص دیدن و جهت انجام دستور مدیر پروژه، همکاری می نماید.	
31.1 مدیر پروژه کار امور ساختمان را بررسی نموده و در صورت موجودیت نواقص، قراردادی را مطلع می سازد.	ج. کنترل کیفیت ماده 31- تشخیص

نواقص	این بررسی کار امور ساختمان تأثیری بر مسئولیت قراردادی ندارد. مدیر پروژه دستور جستجو و بر ملا ساختن نواقص را به قراردادی داده و قراردادی هر قسمت امور ساختمانی را که به باور مدیر پروژه دارای نواقص است، بررسی می نماید.
ماده 32- آزمایش	32.1 در صورت دستور مدیر پروژه جهت انجام آزمایش که در مشخصات تخریکی از آن تذکر گرفته، و در صورت تثبیت نواقص، مصرف بررسی و نمونه ها از جانب قراردادی پرداخت میگردد. در صورت عدم موجودیت نواقص، حادثه قابل جبران تلقی میگردد.
ماده 33- تصحیح نواقص	33.1 مدیر پروژه قراردادی را از موجودیت هر گونه نواقص قبل از میعاد رفع نواقص که از تاریخ تکمیلی مشخص شده شرایط خاص قرارداد آغاز میگردد. مطلع می سازد. میعاد رفع نواقص الی تکمیل رفع نواقص، تمدید میگردد.
	33.2 قراردادی هر نواقص اطلاع داده شده توسط مدیر پروژه را در طول زمان مشخص شده اطلاعیه رفع نواقص رفع می نماید.
ماده 34- نواقص تصحیح نا شده	34.1 در صورتیکه قراردادی نواقص را در طول زمان مشخص شده اطلاعیه رفع نواقص مدیر پروژه، رفع ننماید، در اینصورت، مدیر پروژه مصارف رفع نواقص را بررسی و قراردادی مبلغ متذکره از تأمینات قراردادی وضع می گردد.
د. کنترل مصارف	
ماده 35- بل احجام کاری ¹	35.1 بل احجام کاری در برگیرنده اقلام، نصب، آزمایش و راه اندازی امور ساختمانی که توسط قراردادی اجرا میگردد، می باشد.
	35.2 بل احجام کاری جهت محاسبه قیمت قرارداد استفاده میگردد. پرداخت برای مقدار امور ساختمان انجام شده به نرخ مندرج بل احجام کاری برای هر قلم صورت میگردد.
ماده 36- تغییر مقدار ²	36.1 قراردادی به درخواست مدیر پروژه، جزئیات مصارف هر نرخ در بل احجام کاری را ارائه می نماید.
ماده 37- اضافه کاری و کم کاری	37.1 تمامی اضافه کاری و کم کاری ها در برنامه کاری تجدید شده توسط قراردادی شامل می گردد.
ماده 38- پرداخت های برای اضافه کاری ها	38.1 در صورت دستور اضافه کاری توسط مدیر پروژه، قراردادی نرخ خود را برای اضافه کاری دستور داده شده در جریان 7 روز یا مدت بیشتر که توسط مدیر پروژه بیان شده ارائه می نماید. مدیر پروژه نرخ های ارائه شده را بررسی می نماید.
	38.2 در صورتیکه قلم اضافه کاری شامل اقلام بل احجام کاری نیز باشد، نرخ قبلاً ارائه شده در بل احجام کاری منحنی نرخ برای اضافه کاری در نظر گرفته می شود.
	38.3 در صورتیکه نرخ ارائه شده مناسب نباشد، مدیر پروژه تغییرات را سفارش و تغییرات را در قیمت قرارداد به اساس تخمین اثرات تغییرات در مصارف قراردادی، وارد می نماید.

¹ در قرارداد با پرداخت بالمقطع بل احجام کاری حذف و بجای آن جدول فعالیت و بند 1 ماده 37 شرایط عمومی قرارداد با بند 2 ماده 37 شرایط عمومی قرارداد بشکل ذیل تعویض گردد:

بند 1 ماده 37 قراردادی **جدول فعالیت** تجدید نظر شده خویش را در جریان 14 روز از اطلاعیه، به مدیر پروژه ارائه می نماید. فعالیت های جدول فعالیت با فعالیت های برنامه کاری هماهنگی داشته باشند.

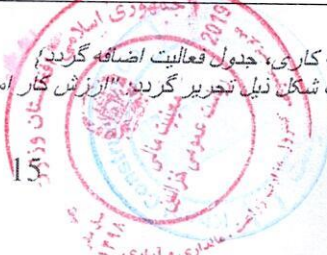
بند 2 ماده 37 در صورت پرداخت برای مواد خام در ساحه بطور جداگانه، قراردادی تسلیمی مواد خام در ساحه را بطور جداگانه در جدول فعالیت ارائه می نماید.

² در قرارداد با پرداخت بالمقطع بل احجام کاری حذف و بجای آن جدول فعالیت و ماده 38 شرایط عمومی قرارداد با بند 1 ماده 38 شرایط عمومی قرارداد بشکل ذیل تعویض گردد:

بند 1 ماده 38 تعدیل جدول فعالیت جهت درج تغییر برنامه یا شیوه کاری به صلاحیت قراردادی صورت میگردد. در صورت تغییر جدول فعالیت، قیمت های جدول فعالیت تغییر نمی نماید!

38.4 در صورتیکه به نسبت استجعالیت زمان کافی برای ارائه و بررسی نرخ ها وجود نداشته باشد یا سبب تأخیر در کار گردد، نرخ ارائه نگردیده و اختلاف منحصی حادثه قابل جبران پنداشته می شود.	
38.5 قراردادی مستحق پرداخت مصارف اضافی که می بایست ذریعه ارسال هشدار زود هنگام جلوگیری گردد، نمی باشد.	
39.1 در صورت تجدید نظر در پلان کاری ^۳ ، قراردادی تخمین جریان پول نقد تجدید نظر شده خویش را به مدیر پروژه ارائه می نماید. تخمین جریان پول نقد شامل اسعار مختلف مندرج قرارداد بوده و مطابق نرخ مبادله قرارداد تبدیل میگردد.	ماده 39- تخمین جریان پول نقد
40.1 قراردادی به صورت ماهانه ارزش تخمینی امور ساختمانی انجام شده منفی مجموعه مبلغ تصدیق شده قبلی را به مدیر پروژه تسلیم می نماید.	ماده 40- تصدیقنامه پرداخت ها
40.2 مدیر پروژه صورت مالی ماهانه قراردادی را بررسی و مبلغ قابل پرداخت به قراردادی را تصدیق می نماید.	
40.3 ارزش امور ساختمان انجام شده توسط مدیر پروژه تشخیص میگردد.	
40.4 ارزش امور ساختمانی انجام شده شامل مقدار اقلام بل احجام کاری ^۴ تکمیل شده می باشد.	
40.5 ارزش امور ساختمانی انجام شده شامل ارزیابی اختلاف و حادثه قابل جبران می باشد.	
40.6 مدیر پروژه اقلام قبلاً تصدیق شده در تصدیق نامه قبلی را در نظر نگرفته و یا متناسب به مقدار قبلاً تصدیق شده که شامل صورت ماهانه فعلی می باشد از صورت ماهانه فعلی کم می کند.	
41.1 پرداخت ها در پیش پرداخت مجرا می گردد، پرداخت ها به قراردادی در خلال مدت (30) روز بعد از تصدیق صورت حساب ارائه شده توسط اداره صورت می گیرد.	ماده 41- پرداخت ها
41.2 تمام پرداخت ها به واحد پول افغانی صورت می گیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.	
41.3 اقلام امور ساختمان که نرخ یا قیمت ارائه نشده، شامل دیگر قیمت ها و نرخ ها در قرارداد محسوب گردیده و از جانب اداره به آن پرداخت صورت نمیگیرد.	
42.1 موارد ذیل وقایع قابل جبران می باشد: 1- اداره ساحه کار را در زمان تسلیمی ساحه مندرج مطابق بند 1 ماده 21 شرایط عمومی قرارداد تسلیم ننموده است. 2- اداره جدول فعالیت های قراردادی دیگر را طوری تعدیل نموده که کار امور ساختمان قراردادی تحت این قرارداد را متأثر می سازد؛ 3- مدیر پروژه دستور تأخیر را صادر می نماید یا نقشه ها، مشخصات تخیکی یا هم دستور لازم بمنظور اجرای کار امور ساختمان را صادر نمی نماید؛ 4- مدیر پروژه دستور برملا ساختن یا اجرای آزمایشات اضافی را از قراردادی می نماید که در نتیجه آزمایش، نواقص تثبیت نمی گردد؛ 5- مدیر پروژه بدون کدام دلایل مؤجه، قراردادی فرعی را اجازه فعالیت نمی دهد؛ 6- شرایط در ساحه بطور قابل ملاحظه ناسازگار تر نسبت به زمان قبل از صدور نامه قبولی آفر به اساس معلومات فرستاده شده به داوطلبان (بشمول گزارش های تحقیق ساحه)، معلومات قابل دسترس عامه و بررسی عینی ساحه می باشد؛ 7- مدیر پروژه دستور حل وضعیت پیش بینی نشده ناشی از اقدامات اداره را داده یا کارات اضافی بیل به دلایل ایمنی یا سایر دلایل لازم باشد؛ 8- قراردادی ها دیگر، مقام های دولتی، خدمات عمومی یا اداره در حدود زمان مندرج قرارداد عمل نمی	ماده 42- وقایع قابل جبران

^۳ در قرارداد با پرداخت بالمقطع، بعد از برنامه کاری، جدول فعالیت اضافه گردد.
^۴ در قرارداد با پرداخت بالمقطع، این پاراگراف شکل ذیل تحریر گردید: ارزش کار امور ساختمانی انجام شده در برگیرنده ارزش فعالیت های تکمیل شده جدول فعالیت می باشد.



000619

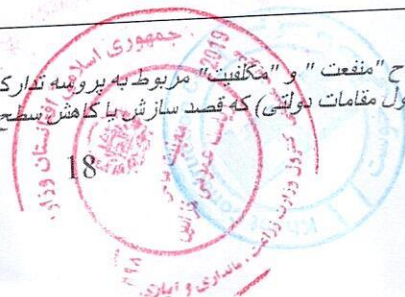
نمایند، که سبب تأخیر یا مصارف اضافی به این قراردادی میگردد؛ 9- تأخیر در پرداخت پیش پرداخت توسط اداره 10- تأثیر خطرات مربوط اداره به قراردادی؛ 11- تأخیر صدور تصدیق تکمیل امور ساختمانی بدلائل نامعقول از جانب مدیر پروژه؛	
42.2	در صورت وقوع حائنه قابل جبران که سبب مصارف اضافی یا جلوگیری از تکمیل کار امور ساختمانی قبل از تاریخ تخمینی تکمیل میگردد، قیمت قرارداد و میعاد آن تعدیل می گردد. مدیر پروژه تصمیم در مورد اندازه افزایش قیمت قرارداد و اندازه تمدید تاریخ تخمینی تکمیل امور ساختمان را اتخاذ می نماید.
42.3	در صورت ورود خساره به منافع اداره، به علت عدم همکاری قراردادی و یا عدم هشدار به موقع توسط قراردادی، قراردادی به همان اندازه مستحق جبران نمی باشد.
ماده 43- مالیه	43.1 مدیر پروژه قیمت قرارداد را در صورت تغییر مالیات بشمول مالیه بر معاملات انتفاعی (BRT)، و سایر مالیات در میان مدت (28) روز قبل از تسلیمی آفرها و آخرین تاریخ تصدیق تکمیلی، تعدیل می نماید. این تعدیل ناشی از تغییر در مالیه قابل پرداخت به قراردادی می باشد، مشروط بر اینکه این تغییرات قبلاً در قیمت قرارداد منعکس نگردیده یا ناشی از حکم ماده 47 شرایط عمومی قرارداد، نباشد.
ماده 44- اسعار	44.1 در صورت که طرف قرارداد داخلی باشد پرداخت ها به واحد پولی افغانی صورت می گیرد.
ماده 45- تعدیل قیم	45.1 تعدیل قیمت به دلیل وقوع نوسانات در قیمت عوامل بکار رفته در صورت مجاز می باشد که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد.
ماده 46- تأمینات	46.1 اداره الی ختم تمام کار، قسمتی از پول هر پرداخت را که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته، حفظ می نماید.
	46.2 تأمینات، بعد از تکمیل کامل قرارداد از جانب قراردادی یا ختم میعاد گزنتی، ورائتی و رفع نواقص و صدور تصدیق نامه ختم قرارداد از جانب اداره به قراردادی مسترد می گردد.
ماده 47- جریمه تأخیر	47.1 جریمه تأخیر به نرخ فی روز مندرج شرایط خاص قرارداد برای روز های تأخیر محاسبه میگردد. در صورتیکه قراردادی موفق به انجام تمام یا قسمتی از کار امور ساختمان در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد. پرداخت جریمه تأخیر تأثیری بر مسئولیت های قراردادی ندارد.
	47.2 در صورت تمدید تاریخ تخمینی تکمیل امور ساختمان بعد از پرداخت جریمه تأخیر، مدیر پروژه هرگونه اضافه پرداخت جریمه تأخیر توسط قراردادی را با تعدیل تصدیقنامه پرداخت بعدی، تصحیح می نماید.
ماده 48- مکلفات	48.1 در صورت تکمیل امور ساختمانی پیش از تاریخ تخمینی تکمیل، مکلفات به نرخ فی روز مندرج (به استثنای روز های که پرداخت مکلفات به نسبت سرعت در کار طبق دستور مدیر پروژه صورت گرفته است) شرایط خاص قرارداد ، به قراردادی پرداخت میگردد. مدیر پروژه کار اجرا شده را که زمان اجرای آن هنوز فرا نرسیده است تصدیق می نماید.
ماده 49- پیش پرداخت	49.1 اداره پیش پرداخت را در مقابل تضمین بانکی غیر مشروط در فورم مربوط و از بانک قابل قبول اداره به مبلغ و اسعار معادل پیش پرداخت، به مبلغ و تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد ، به قراردادی پرداخت می نماید. تضمین پیش پرداخت الی باز پرداخت پیش پرداخت اعتبار داشته، اما مبلغ تضمین پیش پرداخت بتدریج به اندازه باز پرداخت پیش پرداخت توسط قراردادی، کم میگردد. در پیش پرداخت تکتانه وضع نمیگردد.
	49.2 قراردادی پیش پرداخت را صرف برای پرداخت به تجهیزات، تأسیسات، مواد خام و مصارف تجهیز کردن

	لازم مشخص شده جهت اجرای قرارداد، استفاده می نماید. قراردادی جهت تثبیت استفاده پیش پرداخت بمنظور موارد فوق، کاپی های انوایس ها یا دیگر اسناد را به مدیر پروژه ارائه می نماید.
	49.3 پیش پرداخت از پرداخت های قابل پرداخت به قراردادی وضع می گردد. پیش پرداخت یا باز پرداخت پیش پرداخت در بررسی ارزش امور ساختمان انجام شده، اختلاف، تعدیل قیمت، حادثه قابل جبران، مکافات، یا جریمه تأخیر، مد نظر گرفته نمی شود.
ماده 50- تضمینات	50.1 داوطلب برنده در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای مشخص شده در شرایط خاص قرارداد ، را به شکل قابل قبول به اداره به اسعار قیمت قرارداد ارائه می نماید. تضمین اجرا به مدت (28) روز بعد از تاریخ صدور تصدیق نامه تکمیل، دارای اعتبار می باشد.
ماده 51- مزد کار	51.1 در صورت لزوم، مزد کار روزانه ارائه شده در آفر داوطلب برای محاسبه پرداخت مقدار اضافی کار که به اساس هدایت قبلی کتبی مدیر پروژه انجام یافته باشد، استفاده می گردد.
	51.2 قراردادی تمام امور ساختمانی قابل پرداخت تحت به اساس مزد کار را در فورمه های تأیید شده توسط مدیر پروژه ثبت می نماید. هر فورمه تکمیل شده در خلال (2) روز از جانب مدیر پروژه تصدیق و امضاء می گردد.
	51.3 پرداخت مزد کار صرف در صورت ارائه فورمه های امضاء شده، صورت میگیرد.
ماده 52- مصارف ترمیم	52.1 قراردادی بمصرف خود، مسئولیت رفع نواقص زیان یا خساره به امور ساختمانی یا مواد خام که در امور ساختمانی ترکیب میگردد را در مدت زمان میان تاریخ آغاز کار و ختم میعاد رفع نواقص در صورت که ناشی از اهمال یا فروگذاری قراردادی باشد را دارد.
ح. اختتام قرارداد	
ماده 53- تکمیل	53.1 قراردادی بعد از تکمیل امور ساختمانی از مدیر پروژه درخواست صدور تصدیق نامه تکمیل امور ساختمانی را نموده و مدیر پروژه بعد از تصدیق تکمیل امور ساختمانی، تصدیق نامه را صادر می نماید.
ماده 54- تسلیمی	54.1 اداره در جریان (7) روز بعد از صدور تصدیق نامه تکمیل، ساحه و امور ساختمانی را تسلیم میگیرد.
ماده 55- حساب نهایی	55.1 قراردادی قبل از ختم میعاد رفع نواقص، حساب مشرح مجموع پول قابل پرداخت به خود تحت این قرارداد را به مدیر پروژه ارائه می نماید. مدیر پروژه تصدیق نامه رفع نواقص را صادر و هر گونه پرداخت باقیمانده نهایی قراردادی را در جریان (56) روز که بعد از دریافت حساب مکمل و صحیح از جانب قراردادی تصدیق می نماید. در غیر آن، مدیر پروژه در جریان (56) روز جدول را که بیانگر تصحیحات و افزودی لازم را صادر می نماید. در صورت عدم قبول حساب نهایی که دوباره توسط قراردادی ارائه گردیده، مدیر پروژه تصمیم در مورد مبلغ قابل پرداخت به قراردادی تحت این قرارداد را اتخاذ و تصدیق نامه پرداخت را صادر می نماید.
ماده 56- رهنمود عملیاتی و مراقبت	56.1 در صورت لزوم، قراردادی نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت را در تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد ارائه می نماید.
	56.2 در صورت عدم ارائه نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت در تاریخ مشخص شده شرایط خاص قرارداد از جانب قراردادی یا عدم تأییدی آن از جانب مدیر پروژه، مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد از پرداخت های باقیمانده به قراردادی پرداخت نمیگردد.
ماده 57- فسخ قرارداد	57.1 قرارداد در اثر تخطی قراردادی از ایفای شرایط و تعهدات مندرج آن فسخ میگردد.
	57.2 تخطی در قرارداد شامل موارد ذیل بوده اما محدود به آنها نمی باشد: 1- قراردادی کار امور ساختمانی را به مدت (28) روز توقف در حالیکه این توقف کار امور ساختمان در پلان کاری فعلی نشان داده نشده و توقف از جانب مدیر پروژه تأیید نگردیده باشد؛ 2- مدیر پروژه دستور تأخیر امور ساختمان را داده و در جریان (28) روز انصراف از این دستور صورت

نگرفته باشد؛ 3- در صورت افلاس و تصفیه قراردادی بدون حالات ادغام و تغییرات تشکیلاتی قراردادی 4- با ارسال اطلاعیه توسط مدیر پروژه به قراردادی مبنی بر اینکه عدم رفع یک نقص مشخص نقض اساسی قرارداد بوده و قراردادی نتواند در ميعاد مشخص شده توسط مدیر پروژه، نواقص را رفع نماید؛ 5- قراردادی امنیت لازم را بصورت پيهم فراهم ننماید؛ و 6- در صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد. 57.3 علرغم موارد فوق، اداره می تواند قرارداد را بصورت یکجانبه فسخ نماید. 57.4 در صورت فسخ قرارداد، قراردادی کار امور ساختمان را فوراً متوقف داده و بعد از حصول اطمینان اینکه	
ساحه امن و بیخطر است، ساحه را در اسرع وقت ترک می نماید. 58.1 در صورتیکه اداره تشخیص دهد که قراردادی در اعمال های فساد کارانه، تقلب، تبانی، اجبار، یا ایجاد موانع در پروسه تدارکات یا در اجرای قرارداد دخیل باشد، اداره بعد از صدور اطلاعیه (14) روزه به قراردادی، قرارداد را فسخ و قراردادی را از ساحه اخراج و بند 5 ماده 59 قابل تطبیق می باشد.	ماده 58- فساد و تقلب
58.2 در صورتیکه کارمند قراردادی در اعمال های فساد کارانه، تقلب، تبانی، اجبار، یا ایجاد موانع در جریان اجرای قرارداد دخیل باشد، کارمند مطابق بند 1 ماده 9 شرایط عمومی قرارداد، اخراج میگردد. 58.3 اداره، داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف اند اصول عالی اخلاقی را در مراحل داوطلبی و اجرای قرارداد را رعایت نمایند. روی این ملحوظ اصطلاحات آتی مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:	
1- فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکردهای جانب دیگر⁵ (کارمندان تدارکات) را تحت تاثیر قرار دهد. 2- تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد. 3- تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر⁶ داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائرین طرح گردیده باشد. 4- اجبار: عبارت از تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم می باشد. 5- ایجاد اخلاخل و موانع: عبارت از تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات و یا امور نظارتی مربوط می باشد. اداره پیشنهاد اعطای قرارداد به داوطلب برنده ای را که مستقیماً یا ازطریق نماینده مرتکب فساد، تقلب، تبانی، اجبار یا ایجاد اخلاخل و موانع در مراحل داوطلبی گردیده است لغو می نماید. اداره در صورت ارتکاب فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اخلاخل در مراحل تدارکات توسط کارمند اداره، موضوع را در اسرع وقت به مراجع ذیربط ارجاع می نماید. اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (1) ماده چهل و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید. داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفتیش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسلیمی آفر و اجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب اداره فراهم نماید.	

از به مقام رسم دولتی اطلاق میگردد. اصطلاح "منفعت" و "مکلفیت" مربوط به پروسه تدارکات یا اجرای قرارداد می باشد.

از به شرکت کننده های پروسه تدارکات (بشمول مقامات دولتی) که قصد سازش یا کاهش سطح رقابت در پروسه تدارکات را داشته اند، اطلاق میگردد.



000616

58.4 هیچ نوع فیس، مکافات، تخفیف، تحفه، کمیشن، یا پرداخت دیگری مرتبط به پروسه تدارکات یا اجرای امور ساختمانی به استثنای آنهاییکه در آفر یا قرارداد ذکر باشد، اخذ یا داده نمی شود.	
59.1 در صورت فسخ قرارداد بدلیل تخطی توسط قراردادی، مدیر پروژه تصدیقنامه ارزش کار انجام شده را بعد از تفریق پیش پرداخت پرداخت شده الی تاریخ صدور تصدیقنامه و فیصدی قابل تطبیق بالای کار امور ساختمانی تکمیل نشده مطابق شرایط خاص قرارداد، را صادر می نماید. جریمه تأخیر اضافی قابل تطبیق نمی باشد. در صورتیکه مجموعه قابل پرداخت اداره به قراردادی کمتر از پیش پرداخت باشد، پس تفاوت آن قرض قابل پرداخت به اداره محسوب می گردد. 59.2 در صورتیکه قرارداد بصورت یکجانبه از طرف اداره یا بدلیل تخطی قراردادی توسط اداره فسخ گردد، مدیر پروژه تصدیقنامه مبلغ کار انجام شده، بعد از تفریق پیش پرداخت اخذ الی تاریخ صدور تصدیقنامه را صادر می نماید.	ماده 59- پرداخت بمحض فسخ
60.1 در صورت فسخ قرارداد ناشی از قصور قراردادی، ملکیت تمام مواد خام در ساحه، تأسیسات، تجهیزات، کار امور ساختمانی مؤقت، و امور ساختمانی از ملکیت اداره می باشد.	ماده 60- ملکیت
61.1 در صورتیکه امکان انجام امور ساختمانی قرارداد از اثر بروز جنگ یا حادثه دیگری خارج از کنترل اداره یا قراردادی متأثر گردد، مدیر پروژه از عدم امکان انجام قرارداد تصدیق می نماید. قراردادی بعد از اخذ این تصدیقنامه به اسرع وقت کار را متوقف و ساحه را ترک و پرداخت به تمام کار انجام شده قبل از دریافت تصدیقنامه و کار ها تعهد شده قبلی که بعد از صدور تصدیقنامه انجام می یابد، صورت می گیرد.	ماده 61- عدم امکان تطبیق قرارداد
62.1 <u>حل منازعه بطور دوستانه:</u> 1- اداره و قراردادی حد اکثر تلاش خویشرا جهت حل منازعات بطور دوستانه که ناشی یا مرتبط به قرارداد یا تفسیر آن باشد، انجام میدهند. 64.1 <u>مرجع حل و فصل منازعات:</u> 2- در صورتیکه به باور قراردادی تصمیم مدیر پروژه خارج از صلاحیت او تحت قرارداد یا تصمیم اتخاذ شده غلط باشد، قراردادی در جریان (14) روز بعد از دریافت اطلاع کتبی از تصمیم مدیر پروژه، موضوع را به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد راجع میسازد. 64.2 <u>حکمیت:</u> 3- در صورت عدم قناعت هر جانب از تصمیم مرجع حل و فصل منازعات یا عدم اتخاذ تصمیم مرجع حل و فصل منازعات در جریان (28) روز از ارجاع منازعه، هر جانب می تواند در جریان (28) روز از تصمیم خویش مبنی بر ارجاع موضوع به محاکم ذیصلاح مطلع سازند.	ماده 62- حل منازعه



فورمه تسلیمی آفر

فورمه امور ساختمانی کوچک/01

داوطلب این فورمه را خانه پری و همراه با آفر خویش تسلیم می نماید.

اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداری

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/W/214/98R

عنوان تدارکات: پروژه سیستم آبیاری سولری دهن شور پشمکی (بوکن) واقع قریه دهن شور پشمکی ولسوالی بالا مرغاب ولایت بادغیس مایان که در زیر این فورمه امضا نموده ایم، اظهارمینمائیم اینکه:

ما شرطنامه را دقیق مطالعه کردیم و هیچ ملاحظه یی در قسمت آن بشمول ضمیمه شماره: /شماره و تاریخ صدور ضمیمه در صورت لزوم درج گردد/ نداشته و پیشنهاد اجرای /عنوان و نمبر تخصیص قرارداد درج گردد/ در مطابقت به شرایط عمومی قرارداد به

قیمت مجموعی آفر ما به استثنای هرگونه تخفیفات پیشنهاد شده در ذیل عبارت است از: /قیمت مجموعی آفر به حروف و ارقام، بیانگر مبالغ مختلف و اسعارهای مربوطه درج گردد/ می باشد. 12,386,321.55 - /تاریخ و محل امضاء و مهر/

1. تخفیفات پیشنهاد شده: در صورتیکه آفر ما قبول شود، تخفیفات ذیل قابل اجرا خواهد بود: /عبارت به حروف و ارقام، بیانگر

(1) قیمت مجموعی تخفیفات به حروف: /عبارت به حروف و ارقام، بیانگر

(2) قیمت مجموعی تخفیفات به ارقام: /هر تخفیف پیشنهاد شده و اقلام مشخص شده بل احجام

کار را که قابل اجرا است، با جزئیات آن مشخص کنید/ ما جهت اجرای این قرارداد، مبلغ /مبلغ و فیصدی به ارقام و حروف درج گردد/ را منحیث پیش پرداخت درخواست می نمائیم.

ما میدانیم که اداره مکلف به قبولی آفر دارای نازلترین قیمت ارائه شده و یا هر آفر دریافت شده دیگر نیست.

ما بدینوسیله تصدیق می داریم که این آفر در مطابقت با معیاد اعتبار و در صورت لزوم تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر مندرج صفحه معلومات داوطلبی می باشد.

آفر ما برای معیاد مشخص در بند 1 ماده 16 دستورالعمل برای داوطلبان، سر از تاریخ ضرب الاجل تسلیمی آفرها در مطابقت با

بند 1 ماده 21 دستورالعمل برای داوطلبان اعتبار داشته و در هر زمان قبل از ختم تاریخ اعتبار آن بالای ما الزامی و قابل قبول بوده میتواند؛

هرگاه آفر ما قبول شود، ما تعهد میسپاریم که تضمین اجراء را در مطابقت با بند 1 ماده 35 دستورالعمل برای داوطلبان، بخاطر

اجرای بموقع قرارداد فراهم می نمائیم؛ ما بشمول هر قراردادی فرعی یا اکمال کننده های هر بخش این قرارداد، دارای تابعیت کشور واجد شرایط مطابق بند 1 ماده 4 دستور

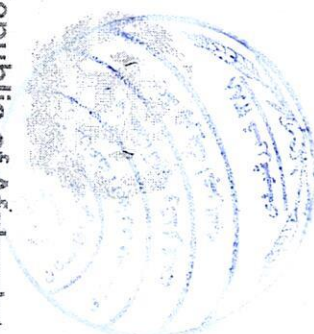
العمل برای داوطلبان می باشیم. 000011 ما هیچ گونه تضاد منافع مطابق بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان، نداریم.

ما بشمول قراردادیان فرعی یا اکمال کننده ها برای هر بخش این قرارداد در جمهوری اسلامی افغانستان مطابق به بند های 3 و 4 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان، محروم شناخته نشده ایم.

نام: /نام شخص درج گردد/ وظیفه: /وظیفه درج گردد/ امضاء: تاریخ: 16-8-1398

پروژه سیستم آبیاری سولری دهن شور پشمکی (بوکن) قریه دهن شور پشمکی ولسوالی بالا مرغاب ولایت بادغیس MAIL/PD/NCB/W/214/98R

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت تجاروت و صنایع
ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د سوداګرۍ او صنایعو وزارت
د مرکزی ثبت او فکری مالکیت لوی ریاست

Reg #: 50498
License #: D-20143
Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Commerce and Industries

000612

د ثبت نمبر: ۵۰۴۹۸
د جواز نمبر: D-۲۰۱۴۳

TIN /
نمبر تشخیصیه مالیه /
9000877788



جواز تشیث
Business License
شرکت ساختمانی خوشت
Khost Construction Co



فیس/President
بیت الله
Beytullah



تصدیق کړی دا جواز چې نوم یې پورته پکې شوی دی د محدودالمسئولیت شرکتونو د قانون او د افغانستان د نورو نافذه قوانینو پر بنسټ ثبت او صادر شوی.
تصدیق کوږد این جواز که نام آن بر فوق ذکر میباشد، در مطابقت با قانون شرکتهای محدودالمسئولیت و سایر قوانین نافذه افغانستان ثبت و صادر گردیده است.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the LLC and other effective laws of Afghanistan.

Issue Date: 08/Apr/2017 ۱۳۹۶/۰۱/۱۹
Valid Date: 06/Apr/2020 ۱۳۹۹/۰۱/۱۸
Established: 2004 ۱۳۸۳

د صدور نېټه:
د پای نېټه:
د تاسیس کال:
سکتور فعالیت: ساختمانی

عادل پلازا، مرکز عمومي لکن، مرکز خوشت،
ادرس نېاد:
خوشت



طارق احمد سرفراز
Tariq Ahmad Sarfraz
د.س. عمده، اداره ثبت مرکزی

49062

نمبر مسلسل:
قیمت حق الطبع (۵۰۰۰) افغانی



دکتر هنې، اوپولگولوو مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی و اداری

ریاست تهیه و تدارکات

آمریت تدارکات امور ساختمانی

مدیریت عمومی تدارکات امور ساختمانی

تاریخ: 1398/10/13

شماره: (۶۹۱)

نامه قبولی آفر

از: ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

آدرس: جمال مینه ناحیه سوم کابل افغانستان

به: شرکت ساختمانی خوست دارنده جواز نمبر (D-20143)

آدرس: عادل پلازا، سرک عمومی لکن، مرکز خوست

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارایه شده شما مؤرخ 1398/9/17 برای پروژه قرارداد سیستم آبیاری سولری دهن شور پشمکی (بوکن) واقع دهن شور پشمکی ولسوالی بالامرغاب ولایت بادغیس به قیمت مجموعی (12,196,321.50) دوازده میلیون و یک صد و نود و شش هزار و سه صد و بیست و یک اعشاریه پنج افغانی اعطا نماید. طوریکه در مطابقت با ذبغور العمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است. لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرز العمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود.

مشخصات تدارکات / قرار داد: سیستم آبیاری سولری دهن شور پشمکی (بوکن) واقع دهن شور پشمکی ولسوالی بالامرغاب ولایت
شماره تخصیص تدارکات: MAIL/PD/NCB/W/214/98R
قیمت مجموعی: (12,196,321.50) دوازده میلیون و یک صد و نود و شش هزار و سه صد و بیست و یک اعشاریه پنج افغانی.
نوعیت تضمین اجرای قرار داد: تضمین اجرا به شکل ضمانت بانکی و غیر مشروط باشد
مقدار تضمین اجرای قرار داد: پنج فیصد (610,000) افغانی - به مدت 14 ماه تضمین اجرا ارائه گردد.
زمان عقد قرار داد: بعد از ارائه تضمین حسن اجرا قرارداد عقد می گردد.
مکان عقد قرار داد: ریاست تهیه و تدارکات

همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما، موافقتنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید.

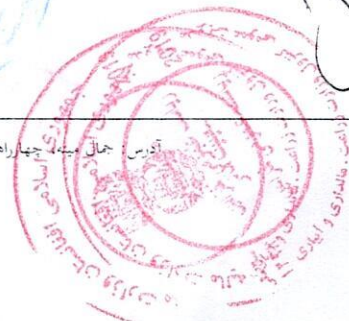
نام و تخلص: محمد الله "ساحل"

وظیفه: رئیس تهیه و تدارکات

امضاء و تاریخ

کاپی:

به دوسیه مربوطه



اسم

KHOST CONSTRUCTION COMPANY
CLIENT BAITULLAH
ADD: KABUL KART-E-CHAR
NAHIA-3
PRV: KABUL
KABUL 0093
AFGHANISTAN
KABUL 0093

Account No
00040/11/000692/07

Period Covered
01-SEP-19 To 04-DEC-19

Product
CA/AFN/CADEP/CACOR

Account Status
ACTIVE

Drawing Limit
Not Applicable

Facility Limit
Not Applicable

Rate of Interest
Not Applicable

STATEMENT OF ACCOUNT

DATE	DESCRIPTION	CHEQUE NO.	WITHDRAWAL (Dr.)	DEPOSIT (Cr.)	BALANCE
01-SEP-19	Opening Balance				10,660.76
26-OCT-19	BY SELF			140,000.00	150,660.76
27-OCT-19	CASH BY BAITULLAH			3,000,000.00	3,150,660.76
27-OCT-19	CASH PAID TO BAITULLAH		3,009,000.00		141,660.76
27-OCT-19	BG Charges		6,450.00		135,210.76
27-OCT-19	BG Margin Collection		51,000.00		84,210.76
01-NOV-19	BG Charges		8,200.00		76,010.76
27-OCT-19	BG Margin Collection		66,000.00		10,010.76
31-OCT-19	SMS ALERT SERVICE CHARGES		100.00		9,910.76
04-NOV-19	BG Margin Refund			66,000.00	75,910.76
17-NOV-19	BY TORYALAI			100,000.00	175,910.76
23-NOV-19	TO BAITULLAH		100,000.00		75,910.76
30-NOV-19	SMS ALERT SERVICE CHARGES		100.00		75,810.76
30-NOV-19	ACCOUNT MAINTENANCE FEE		250.00		75,560.76
04-DEC-19	BY BAITULLAH			50,000.00	125,560.76
04-DEC-19	CASH BY BAITULLAH			3,000,000.00	3,125,560.76
04-DEC-19	Closing Balance				3,125,560.76
TOTAL:			3,241,100.00	6,356,000.00	
COUNT:			9	6	

etc 1. Any discrepancies may kindly be brought to the notice of the bank within seven days.
2. This is a computer generated statement; as such no signature is required.





Bakhtar Bank

KHOST CONSTRUCTION COMPANY
CLIENT BAITULLAH
KABUL
DIS-3
KART-E-4
OPPOSITE GHAZI HGIH SCHOOL
STREET-2
KABUL +93

Account No
10010/11/002651/59

Period Covered
01-JAN-13 To 22-JUN-17

Product
CA/AFN/CADEP/CACOR

Account Status
ACTIVE

Drawing Limit
Not Applicable

Facility Limit
Not Applicable

Rate of Interest
Not Applicable

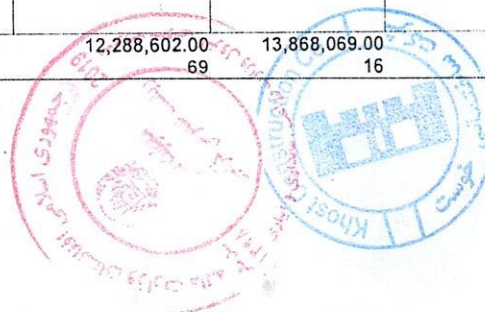
STATEMENT OF ACCOUNT

DATE	DESCRIPTION	CHEQUE NO.	WITHDRAWAL (Dr.)	DEPOSIT (Cr.)	BALANCE
31-MAR-17	Misc Charges		60.00		9,568.00
31-MAR-17	Misc Charges		300.00		9,268.00
30-APR-17	Misc Charges		60.00		9,208.00
30-APR-17	Misc Charges		300.00		8,908.00
24-MAY-17	CASH BY DAWOOD PH 0799685125 DOKAN DAWAKHANO LAIN			128,000.00	136,908.00
24-MAY-17	CASH PAID TO BAITULLAH		126,000.00		10,908.00
24-MAY-17	CASH DEOSIT BY SAEED			440,000.00	450,908.00
28-MAY-17	CASH PAID TO BAITULLAH		30,000.00		420,908.00
28-MAY-17	TRANSFER TO 10010/06/8567/63(FD-27848)(FD-027848)		410,000.00		10,908.00
28-MAY-17	BG Charges		1,500.00		9,408.00
31-MAY-17	Misc Charges		60.00		9,348.00
21-JUN-17	FND REC MOF CHQ#2759460087 20/06/2017 THR DAB			7,484,069.00	7,493,417.00
22-JUN-17	TRANSFER TO 10020/11/002140/94(SAEED BASHARMAL EXC		5,700,000.00		1,793,417.00
22-JUN-17	CASH PAID TO BAITULLAH		100,000.00		1,693,417.00
22-JUN-17	Closing Balance				1,693,417.00
TOTAL:			12,288,602.00	13,868,069.00	
COUNT:			69	16	



000541

Note 1. Any discrepancies may kindly be brought to the notice of the bank within seven days.
2. This is a computer generated statement; as such no signature is required.



Islamic Bank of Afghanistan



د افغانستان اسلامي بانک

KHOST CONSTRUCTION
COMPANY BAITULLAH

Account No -
00102100003920

Financing Limit
Not Applicable

Period Covered
01/10/2019 To 23/12/2019

Profit Rate
Not Applicable

KABULKART-E-4 OPPOSITE
GHAZI HGIH SCHOOL

Product -
QARD CURRENT CORPORATE

Currency
AFN

Account Status -
ACTIVE



STATEMENT OF ACCOUNT

DATE	DESCRIPTION	CHEQUE NO.	WITHDRAWAL (Dr.)	DEPOSIT (Cr.)	BALANCE
01/10/2019	Opening Balance				613,226.00
02/10/2019	Cash Withdrawal to BAITULLAH		600,000.00		13,226.00
03/10/2019	FUND REC (CHEQ NO: 27232810707) THR DAB			1,384,394.00	1,397,620.00
05/10/2019	FUND REC CHEQ:27232810973 THR DAB			850,462.00	2,248,082.00
10/10/2019	Cash Withdrawal to BAITULLAH		1,000,000.00		1,248,082.00
13/10/2019	Cash Withdrawal TO BAITULLAH		300,000.00		948,082.00
17/10/2019	Cash Withdrawal TO BAITULLAH		100,000.00		848,082.00
21/10/2019	Cash Withdrawal to baitullah		800,000.00		48,082.00
05/11/2019	SMS CHARGES MONTH OF OCT		60.00		48,022.00
10/11/2019	TRF FOR EXP OF AGRICULTURE DIRECTORATE FROM PAKTIA MASTOFIAT BY CHQ#4026598			4,749,819.00	4,797,841.00
12/11/2019	Cash Withdrawal TO BAITULLAH		3,300,000.00		1,497,841.00
16/11/2019	CASH PAID TO BAITULLAH		1,300,000.00		197,841.00
01/12/2019	SMS CHARGES FOR NOV 2019		60.00		197,781.00
23/12/2019	FUND REC (CHEQ NO: 9882459) THR DAB			7,888,941.00	8,086,722.00
23/12/2019	FUND REC BY MOF CHEQ NO: 27232818117 TH DAB			880,000.00	8,966,722.00
23/12/2019	CASH PAID TO BAITULLAH		6,520,000.00		2,446,722.00

TOTAL : 13,920,120.00

15,753,616.00

COUNT : 10

Note: 1. Any discrepancies may kindly be brought to the notice of the bank within seven days.

2. This is a computer generated statement; as such no signature is required.



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت تجاریت و صنایع
ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د سوداګرۍ او صنایعو وزارت
د مرکزی ثبت او فکری مالکیت لوی ریاست

Reg #: 50498
License #: D-20143
Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Commerce and Industries
Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

د ثبت نمبر: ۵۰۴۹۸
د جواز نمبر: D-۲۰۱۴۳

جواز تښت

Business License

شرکت ساختمانی خوست
Khost Construction Co



رئیس/President
بیت الله
Beyt ullah



نمبر تشخیصیه مالییه / TIN
9000877788

تصدیق کړی دا جواز چې نوم یې پورته یاد شوی دی د محدودالمسؤولیت شرکتونو د قانون او د افغانستان د نورو نافذه قوانینو پر بنسټ ثبت او صادر شو.
تصدیق میگرد این جواز که نام آن در فوق ذکر میباشند، بر مطابقت با قانون شرکتهای محدودالمسؤولیت و سایر قوانین نافذه افغانستان ثبت و صادر گردیده است.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the LLC and other effective laws of Afghanistan.



Issue Date: 08/Apr/2017 ۱۳۹۶/۰۱/۱۹
Valid Date: 06/Apr/2020 ۱۳۹۹/۰۱/۱۸
Established: 2004 ۱۳۸۳

د صدور نېټه:
د پای نېټه:
د تاسیس کال:
سکور فعالیت: ساختمانی

ادرس ښاد: عادل پلازا، سرک عمومی لکن، مرکز خوست، خوست



طارق احمد سرفراز
Tariq Ahmad Sarfraz
رئیس، عمده، اداره ثبت مرکزی

49062

نمبر مسلسل:
قیمت حق الطبع (۵۰۰) افغانی



عزیزی بانک

AZIZI BANK

KHOST CONSTRUCTION COMPANY
CLIENT BAITULLAH
ADD: KABL KART-E-CHAR
NAHIA-3
PRV: KABUL
KABUL 0093
AFGHANISTAN
KABUL 0093

Account No
00040/11/000692/07

Period Covered
01-SEP-19 To 04-DEC-19

Product
CA/AFN/CADEP/CACOR

Account Status
ACTIVE

Drawing Limit
Not Applicable

Facility Limit
Not Applicable

Rate of Interest
Not Applicable

STATEMENT OF ACCOUNT

DATE	DESCRIPTION	CHEQUE NO.	WITHDRAWAL (Dr.)	DEPOSIT (Cr.)	BALANCE
01-SEP-19	Opening Balance				10,660.76
26-OCT-19	BY SELF			140,000.00	150,660.76
27-OCT-19	CASH BY BAITULLAH			3,000,000.00	3,150,660.76
27-OCT-19	CASH PAID TO BAITULLAH		3,009,000.00		141,660.76
27-OCT-19	BG Charges		6,450.00		135,210.76
27-OCT-19	BG Margin Collection		51,000.00		84,210.76
27-OCT-19	BG Charges		8,200.00		76,010.76
27-OCT-19	BG Margin Collection		66,000.00		10,010.76
31-OCT-19	SMS ALERT SERVICE CHARGES		100.00		9,910.76
04-NOV-19	BG Margin Refund			66,000.00	75,910.76
17-NOV-19	BY TORYALAI			100,000.00	175,910.76
23-NOV-19	TO BAITULLAH		100,000.00		75,910.76
30-NOV-19	SMS ALERT SERVICE CHARGES		100.00		75,810.76
30-NOV-19	ACCOUNT MAINTENANCE FEE		250.00		75,560.76
04-DEC-19	BY BAITULLAH			50,000.00	125,560.76
04-DEC-19	CASH BY BAITULLAH			3,000,000.00	3,125,560.76
04-DEC-19	Closing Balance				3,125,560.76
TOTAL:			3,241,100.00	6,366,000.00	
COUNT:			9	6	

note: 1. Any discrepancies may kindly be brought to the notice of the bank within seven days.
2. This is a computer generated statement; as such no signature is required.

ملاحظات	بار دوم، بار اول مجدد
تاریخ تعیین تکمیل پروژه	30/09/99
میعاد پروژه به روز	یک سال تقویمی
تاریخ تعیین امضا قرارداد	30/09/98
تاریخ تعیین نشر اطلاعیه تصمیم بر اعطای قرارداد	22/09/98
تاریخ ارائه گزارش ارزیابی	17/09/98
تاریخ ختم ارزیابی آفرها	16/09/98
تاریخ تعیین بازگشایی آفرها	16/08/98
تاریخ تعیین اعلان تدارکات / پروژه	24/07/98
تاریخ تعیین منظوری آغاز پروژه تدارکات / پروژه	18/07/98
تاریخ ارزیابی قبلی اهلیت داوطلبان در صورت که لازم باشد	ندارد
قیمت تعیین تدارکات / پروژه به (افغانی)	10977595
مبلغ بودجه منظور شده به افغانی	46500000
شماره قرارداد	MAIL/PD/NCB/ W214/98R
ترجیح تدارکات از منابع داخلی	در صورت لزوم در نظر گرفته میشود
پروژه پلان شده جدید یا انتقالی	جدید
کنگوری تدارکات	اعمار
نوع قرارداد	به اساس پیشرفت کار
روش یا شیوه تدارکات (در صورت استفاده از شیوه های)	باز داخلی
نوع تدارکات	ساختمانی
نوع پروژه	اعمار، آبپاشی، سیستم دهن شور، بشمکی (بوکن)
تمویل کننده پروژه (دولت، دوبر، و یا: بودجه ایاده، بودجه)	دولت افغانستان
فره	دهن شور بشمکی
ولسوالی	بالا مرغاب
ولایت	بادغیس
کد بودجه	AFG/390676
بودجه اختیاری یا غیر اختیاری	اختیاری
نوع بودجه (عادی / انکشافی)	انکشافی
اداره تدارکاتی	وزارت زراعت، آبپاشی و مالداري
سکتور	سکتور زراعت و انکشاف دهات
شماره	370



شماره تشخیصه بلانی پروژه
MAIL/PD/NCB/W214/98R

ولایت بغلان

وزارت زراعت آبیاری و مالداري
حدول زماني فعاليت هاي تدارکاتي
در بخش (ساختمان)

اسم پروژه (اعمار پروژه سيستم آبياري سولري دهن شور بشمکي (بوکي) ولايت بغلان)
مرجع نياز مند (رياست محترم آبياري)
تاريخ حصول اسناد پروژه 1398/08/20

دلو

جدي

فوس

قمر

000301

مراجعات
تدارکاتي

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

تاريخ ايفاء
کساي پروژه

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت
مستند دريافت

قرار شرح فوق جدول هذا براي افرگشتني (بازگشتي) از تيريب صحت تقديم است

۲۷

۱۳۹۸/۸/۱۸

۱۳۹۸/۸/۱۸

ملاحظات	بارادله به اعلان تجدد
تاریخ تخمینی تکمیل پروژه	1399/11/02
میعاد پروژه به روز	یک سال تقویمی
تاریخ تخمینی امضا قرارداد	02/11/98
تاریخ تخمینی نشر اطلاعیه تصمیم بر اعطای قرارداد	25/10/98
تاریخ ارائه گزارش ارزیابی	20/10/98
تاریخ تخم ارزیابی آفرها	19/10/98
تاریخ تخمینی بازگشتانی آفرها	18/09/98
تاریخ تخمینی اعلان تدارکات / پروژه	26/08/98
تاریخ تخمینی منظوری آغاز پروژه تدارکات / پروژه	20/08/98
تاریخ ارزیابی قبلی اهمیت داوطلبان در صورت که لازم باشد	ندارد
قیمت تخمینی تدارکات / پروژه به (الفانی)	10977595
مبلغ بودجه منظور شده به الفانی	46500000
شماره قرارداد	MAIL/PD/NCB/ W214/98R
ترجیح تدارکات از منابع داخلی	در صورت لزوم در نظر گرفته میشود
پروژه پلان شده جدید یا انتقالی	جدید
کنگوری تدارکات	اعمار
نوع قرارداد	به اساس پیشرفت کار
روش یا شیوه تدارکات (در صورت استفاده از شیوه های	باز داخلی
نوع تدارکات	ساختمانی
شرح کارهای پروژه	اعمار پروژه سیستم آبیاری سولری دهن شور بشمکی (یوکی)
تمویل کننده پروژه (دولت، دوبر یا ... بودجه ادا و معیضه)	دولت افغانستان
قریه	دهن شور بشمکی
ولسوالی	بالا مرغاب
ولایت	بادغیس
عنوان پروژه در جایگاه امان پروژه در جایگاه امان پروژه در	آبیاری و دخان آبی
کود بودجه	AFG/390676
بودجه اختیاری یا غیر اختیاری	اختیاری
نوع بودجه (عادی، انکشافی)	انکشافی
اداره تدارکاتی	وزارت زراعت آبیاری ومالداری
سکندر	سکندر زراعت و انکشاف دهات
شماره	370

ردیف	ملاحظات	فوس																														عقرب																														میزان																														مراحل تدارکاتی	شماره																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											

قرار شرح فوق جدول هذلهای افروکشای (باز داخلی) ترتیب صحت تقدیم است

000298